FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Quebec — District No. 142 N. Albert — S. District No. D — Polling sub-division / Subdivision de votation — No. 2 — in / dans — St Barthelemy (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par — Francois Edouard Boulanger — Enumerator. / Énumérateur. — 17-18 April

Page 10 — Page 10

Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.		Personal Description. / Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.							Education and Language of each person five years of age and over. / Éducation et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.	
Dwelling House. / Demeure.	Family or Household. / Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifiez la province ou territoire, et ajoutez "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée ou cessionnaire, ajoutez "r" pour retiré.)	Living on own means. / Rentier.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in home. (Specify by "f" for factory and "h" for home, or both, as the case may be.) / Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Mettez "f" pour fabrique et "h" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employé à son métier dans la fabrique.	Months employed at trade in home. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or home. / Mois employé à d'autre occupation qu'un métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings. (From other than chief occupation or trade) $. / Gages supplémentaires. (provenant d'autre source que son occupation ou métier principal) $.	Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. Si elle est parlée.)	(If infirmity dates from childhood, add "from childhood." / (Si l'infirmité date de l'enfance, ajoutez "depuis l'enfance.") a. Deaf and dumb. / Sourd-muet. b. Blind. / Aveugle. c. Unsound mind. / Atteint d'aliénation mentale.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
99	101	Coulon Irène	m	B	Chef	M	1 janvier	1844	56	F						Rentière			✓						40			1	1		1	"	
		" Hyacinthe	7	"	fils	C	7 mars	1893	7	F																							
		" Philomène	5	"	fille	C	5 mars	1895	5	F																							
		Coulon Elmire	V			V	12 mars	1879	21	F																	10	1	1		1	"	
		" Caroline	F	"	fille	C	6 mai	1865	35	F																		1	1		1	"	
100	102	Gauthier George	m	"	Chef	M	10 juin	1860	40	F						agent		✓		1			12		400			1	1	1	1	"	
		" Rose	F	"	Epse	M	11 mai	1862	38	F																		1	1		1	"	
		" Emma	F	"	fille	C	6 mai	1885	16	F																		1	1	1	1	"	
		" Alice	F	"	fille	C	16 mai	1886	14	F																		1	1		1	"	
		" Hector	M	"	fils	C	2 mai	1889	10	F																		1	1		1	"	
		" Eva	F	"	fille	C	12 juin	1893	7	F																		1			1	"	
		" Léopold	M	"	fils	C	13 mai	1895	6	F																		1	1		1	"	
		" Alice	F	"	fille	C	2 février	1899	2	F																		—	—	—	F	"	
101	103	Beaudoin Octave	M	"	Chef	M	2 Déc	1844	56	F						Journalier					✓						—	1	1	—	1	"	
		" Philomène	F	"	Epse	M	19 août	1843	55	F																		—	1	1	—	1	"	
		" Ernestine	F	"	fille	C	9 juillet	1881	19	F																		—	1	1	—	1	"	
		" Hélène	F	"	fille	C	28 mai	1880	20	F																		—	1	1	—	1	"	
		" Eulalie	F	"	fille	C	31 mai	1883	17	F																		—	1	1	—	1	"	
102	104	Beaudoin Odilon	M	"	fils	C	18 juin	1858	41	F																		—	1	1	—	1	"	
		" Joseph	M	"	fils	C	10 mai	1871	29	F																		—	1	1	1	1	"	
103	105	Bourque Théophile	M	"	Père de famille	C	2 août	1861	39	F						Cultivateur			✓		1						—	1	1	1	1	"	
		Corbeil Joseph Wilfrid	M	"	Frère	C	20 mars	1883	18	F						ferme											—	1	1	1	1	"	
		Girard Joseph Charles	M	"	Frère	C	28 mars	1882	19	F						ferme											—	1	1	1	1	"	
		Richard Eugénie	F	"	Sœur	C	18 janvier	1859	43	F						Servante		✓		1			12		40						1	"	
104	106	Tanguay Pierre	M	"	Chef	M	20 juin	1865	35	F						Marchand		✓		1			12		200			1	1		1	"	
		" Maria	F	"	Epse	M	7 août	1871	29	F																		—	1	1	—	1	"	
		" Evelina	F	"	fille	C	7 juin	1893	7	F																		—	—	—	—	1	"	
		" Clarentine	F	"	fille	C	10 juin	1896	4	F																		—	—	—	—	E	"	
		" Emmanuel	M	"	fils	C	20 sept	1897	3	F																		—	—	—	—	E	"	
		" Edmond	M	"	fils	C	21 août	1898	2	F																		—	—	—	—	E	"	
		" Juliette	F	"	fille	C	23 déc	1899	1	F																		—	—	—	—	E	"	
105	107	Lamoureux Edouard	M	"	Chef	M	1 août	1866	34	F						Journalier			✓		1			12		150		—	—	—	1	"	
		" Lumina	F	"	Epse	M	21 juin	1868	32	F																		—	—	—	1	"		
		" Louis	F	"	fille	C	10 janv	1893	12	F																		—	1	1	—	1	"	
		" Edmond	M	"	fils	C	10 août	1897	11	F																		—	1	1	—	1	"	
		" Ernest	M	"	fils	C	5 mars	1884	10	F																		10	1	1	—	1	"	
		" Rose Anna	F	"	fille	C	7 sept	1894	6	F																		10	1	—	—	1	"	
		" Edouard	M	"	fils	C	7 sept	1896	5	F																		10	1	—	—	1	"	
		" Adrien	M	"	fils	C	17 mai	1898	4	F																		—	—	—	—	E	"	
		" Oswalde	F	"	fille	C	20 juil	1900	2	F																						E		
106	108	Plante Cyprien	M	"	Chef	V	23 Déc	1843	57	F						Journalier	(a)	✓		1								—	1	1	—	1	"	
		" Georges	M	"	fils	C	10 mai	1890	20	F																		—	1	1	—	1		
		" Othias	M	"	fils	C	10 mai	1892	18	F																		—	1	1	1	1		
		" Emilie	F	"	fille	C	10 juil	1894	16	F																		—	1	0	1	1		
107	109	Dufresne Charles	M	"	Chef	M	Janvier	1858	43	F						Menuisier		✓		1	✓		12		200			—	1	1	—	1	"	
		" Lizzy	F	"	Epse	M	Octobre	1866	34	F																		—	1	1	—	1		
		" Ephrem	M	"	fils	C	7 sept	1888	11	F																		10	1	1	1	1	"	
		" Joseph	M	"	fils	C	1 janv	1896	5	F																		—	—	—	—	1		
		" Lucie	F	"	fille	C	Octobre	1899	1	F																		—	—	—	—	E		
108	110	Davis Jeremie	M	"	Chef	M	1 Octobre	1827	73	F						Journalier	(a)	✓										—	1	1	—	1	"	